

INTRODUCIÉNDONOS EN EL ÁREA *QUEER* DEL SUR DE AMÉRICA



La carpeta que aquí presentamos tiene una doble finalidad: polemizar acerca de los alcances del término *queer* en el ámbito de las letras y, al mismo tiempo, utilizar el concepto como trampolín para el análisis de obras que se escapan a los patrones corrientes por su rareza dentro del panorama en que se inscriben. En este sentido, en primera instancia es importante hacer algunas distinciones dentro del dominio que se va a analizar mediante la discusión de cómo podrían entenderse los estudios *queer* (“de lo torcido o raro”) en las investigaciones literarias latinoamericanas.

Abre la compilación de trabajos, una colaboración de mi autoría sobre la transposición cinematográfica de la *nouvelle* de José Donoso *El lugar sin límites* (1966) y su inclusión tiene carácter de pre-historia de lo que habría de ser luego el tema *queer*, en tanto ese texto increíblemente actual del autor chileno ha sufrido una estupenda vuelta de tuerca con respecto a lo que el texto escrito sugería, realizada luego en la versión fílmica por el director Arturo Ripstein en base a la adaptación de Puig.

Dado que el término “*queer*” no es para nada un sobre-entendido y la propia teoría al respecto se halla en proceso de devenir, ésta no es una tarea menor en su vinculación con la crítica literaria. Puede decirse, por ello, que los aportes de Mariano García sobre César Aira y de José Javier Maristany sobre Pedro Lemebel son muy claros en los dos aspectos antes mencionados y, por lo tanto, se merecen estar entre los primeros del conjunto.

La contribución presentada por Adrián Cangi al espectro *queer* enriquece lo dicho sobre el inevitable Pedro Lemebel (inevitable en el sentido de que en una exhibición de lo que sería la cuestión *queer* en Latinoamérica ese autor no podría estar ausente, pues su manera de asaltar con una poética *camp* los espacios mediáticos lleva en sí la quintaesencia del operativo armado de ese movimiento: la rareza). En este sentido, Lemebel está presente por partida doble, pues además de ser tratado por el artículo de José J. Maristany ya mencionado lo será también por el deleuziano Adrián Cangi, cuyo aporte se caracteriza por vincular el área de análisis con el postestructuralismo francés en

su función de demolidor de certezas. A esta lectura sigue la colaboración de la joven investigadora Susana Rosano quien interviene en el grupo de trabajos con una aguda presentación de la obra teatral *Eva Perón* del autor franco-argentino Copi tratada desde las aristas polémicas de su recepción.

La contribución de Daniel Link cierra la carpeta *queer*, otorgando al todo una visión conectada con lo poético a través del análisis de la puesta en discurso (pictórico), instalada en la representación de la belleza masculina según un consenso *gay* que ha hecho de las imágenes de San Sebastián un ídolo de la propia comunidad.

Como conclusión, puede decirse que el “Coloquio sobre los Estudios *Queer* y la Literatura del Cono Sur” llevado a cabo el 30 de noviembre de 2007 en la Universidad Nacional de La Plata bajo mi dirección quedará ahora registrado en *Lectures du genre* con pleno derecho a un lugar dentro del universo cibernético y que ese lugar será de por sí un aporte pionero en la materia.

José Amícola